Организация Объединенных Наций A/72/875

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 May 2018
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия
Пункт 148 повестки дня
Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Пересмотренный предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренном предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/813 и A/72/813/Corr.1)[1]. В ходе рассмотрения доклада Комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительные сведения и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, полученные 4 мая 2018 года.

2. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральный секретарь представил первоначальный предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов с учетом потребностей в ресурсах на сумму 215 438 800 долл. США (брутто) (см. A/72/396 и A/72/396/Corr.1). Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря и рекомендовал Генеральной Ассамблее: а) уполномочить Генерального секретаря взять на себя обязательства, не превышающие 43 898 300 долл. США (брутто), на содержание Механизма в течение первых ше-

[1] Доклад Генерального секретаря называется «Предлагаемый пересмотренный бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов» (см. A/72/813/Corr.1). Вместе с тем учитывая то, что бюджет Механизма пока еще не принят, Консультативный комитет считает, что доклад и пункт повестки дня должны называться «Пересмотренный предлагаемый бюджет Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на двухгодичный период 2018–2019 годов».

18-08246 (R) 260218 240518

Просьба отправить на вторичную переработку

сти месяцев 2018 года и b) просить Генерального секретаря представить пересмотренный предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов (см. A/72/654).

3. В своей резолюции 72/258 Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, при условии утверждения суммы, на которую могут приниматься обязательства в связи с содержанием Механизма в одногодичный период с 1 января по 31 декабря 2018 года в размере не более 87 796 600 долл. США (брутто). Впоследствии Генеральный секретарь подготовил пересмотренный предлагаемый бюджет Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов с учетом потребностей в ресурсах на сумму 183 969 200 долл. США (брутто) (см. A/72/813 и A/72/813/Corr.1).

II. Мандат и предположения, положенные в основу планирования

4. В своем докладе Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил учредить Механизм с двумя отделениями (одно в Аруше, а другое в Гааге) и в составе трех главных должностных лиц (один председатель, один обвинитель и один секретарь). Механизму поручено продолжать осуществление юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, которые были закрыты 31 декабря 2015 года и 31 декабря 2017 года, соответственно (там же, пункт 1).

5. Генеральный секретарь также указывает, что судебная деятельность, предусмотренная в двухгодичном периоде 2018–2019 годов, включает проведение назначенного по распоряжению Международного трибунала по бывшей Югославии повторного судебного разбирательства по делу *Станишича* и *Симатовича* и за апелляционное производство по трем делам, которые рассматривались в этом трибунале (*Шешель*, *Караджич* и *Младич*). Кроме того, Механизм ожидает рассмотрения трех дел о неуважении к суду, и он будет продолжать следить за рассмотрением пяти дел (*Бусиибаруты*, *Муниешиаки*, *Увинкинди*, *Муниагишари* и *Нтаганзвы*), переданных Международным уголовным трибуналом по Руанде национальным судам двух стран (там же, пункты 17 и 21).

6. Кроме того, Генеральный секретарь отмечает, что Механизм будет также выполнять функции по поддержке и защите свидетелей и возьмет на себя ответственность за правоприменение, включая ответственность за надзор за исполнением приговоров и принятие решений по ходатайствам о помиловании или смягчении наказаний осужденным. Он также отмечает, что от национальных органов в Механизм будут, скорее всего, поступать просьбы об оказании помощи в проведении расследований, уголовного преследования и судебного разбирательства в отношении лиц, которым были предъявлены обвинения в связи с вооруженными конфликтами в Руанде и бывшей Югославии. Механизм будет также вести архивы двух бывших трибуналов. И наконец, Канцелярия Обвинителя будет продолжать предпринимать усилия с целью задержать остальных лиц, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде (там же, пункт 16).

7. Что касается структурных последствий, в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов Механизм планирует: a) завершить процесс своего становления как самостоятельного учреждения (там же, пункт 18); b) закрыть одно из двух своих оставшихся полевых отделений в бывшей Югославии (там же, пункт 23);

и c) реорганизовать группу по розыску скрывающихся от правосудия лиц при Канцелярии Обвинителя (там же, пункт 50).

8. Генеральный секретарь указывает, что с 1 января 2018 года Механизм осуществляет свою деятельность без помощи предшествовавших ему трибуналов, особенно в том, что касается административного вспомогательного обслуживания (там же, пункт 23). По мнению Консультативного комитета, эта новая ситуация дает возможность пересмотреть и уточнить административные процедуры обслуживания обоих отделений Механизма. Комитет считает, что четкое определение функций, выполняемых в Аруше и Гааге, позволит свести к минимуму возможное дублирование и обеспечить возможности для разработки затратоэффективных решений, в том числе за счет предоставления услуг по поддержке обоих отделений из одного места. **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря провести обзор административных процедур Механизма, с тем чтобы четко определить функции каждого из его отделений, и представить информацию об этом обзоре в своем следующем предлагаемом бюджете. Такая информация поможет определить базовые критерии стабилизации рабочей нагрузки Механизма, и на ее основе будут составляться будущие предлагаемые бюджеты.**

III. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов

A. Общий обзор

9. Объем ресурсов, испрашиваемых для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов, составляет 183 969 200 долл. США (брутто, до пересчета), включая полномочия на принятие обязательств на сумму 87 796 600 долл. США (брутто), утвержденных Генеральной Ассамблеей на первые 12 месяцев (см. пункт 3 выше). Из дополнительной информации, представленной Консультативному комитету, следует, что по состоянию на 31 марта 2018 года общая сумма расходов составила 21 201 070 долл. США, или 24,1 процента от утвержденного максимального объема (см. приложение I к настоящему докладу). В своем докладе Генеральный секретарь отмечает, что после подробного обзора потребностей в ресурсах на 2018 год, включая реализацию плана по сокращению расходов, Механизм пришел к выводу, что утвержденных полномочий на принятие обязательств на сумму 87 796 600 долл. США брутто будет недостаточно для выполнения функций, предусмотренных мандатом Совета Безопасности, включая судебное и апелляционное производство, до конца 2018 года и что с учетом нехватки финансовых средств и оперативных рисков, пересмотренный предлагаемый бюджет должен быть представлен на рассмотрение Ассамблеи не во второй половине 2018 года, а на ее семьдесят второй сессии (там же, резюме).

10. Объем предлагаемых потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов на 52 003 100 долл. США, или 39,4 процента, больше ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена информация об ассигнованиях и расходах на 2016–2017 годы в сравнении с предлагаемыми потребностями на 2018–2019 годы, которая приводится в приложении III к настоящему докладу. Комитет отмечает, что это увеличение обусловлено главным образом закрытием Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и тем, что незаконченную работу этого трибунала теперь выполняет Механизм. Кроме того, Комитет отмечает, что увеличение ресурсов предусматривается главным образом по следующим категориям расходов: «Прочие расходы по персоналу»

(28 762 800 долл. США), «Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками» (5 470 000 долл. США), «Общие оперативные расходы» (5 037 000 долл. США) и «Услуги по контрактам» (4 660 100 долл. США).

11. Пересмотренный предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов на 31 469 600 долл. США (брутто, до пересчета), или 14,6 процента, меньше первоначального предлагаемого бюджета на тот же период. Предлагаемое сокращение обусловлено главным образом уменьшением объема ресурсов по следующим категориям расходов: «Прочие расходы по персоналу» (23 338 900 долл. США), «Общие оперативные расходы» (2 601 400 долл. США), «Налогообложение персонала» (1 023 800 долл. США), «Мебель и оборудование» (979 000 долл. США), «Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками» (951 700 долл. США), «Услуги по контрактам» (871 100 долл. США) и «Переоборудование помещений» (712 900 долл. США). В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена сравнительная информация о первоначальном и пересмотренном предлагаемом бюджетах, которая приводится в приложении II к настоящему докладу. **Комитет признает усилия, предпринятые Механизмом для уменьшения объема испрашиваемых им ресурсов на двухгодичный период 2018–2019 годов в соответствии с рекомендациями Комитета и решением Генеральной Ассамблеи. Комитет выражает надежду на то, что в будущие документы будут включаться более точные прогнозы потребностей Механизма в ресурсах, предназначенных для выполнения его мандата.**

12. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе о первоначальном предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018–2019 годов он заявил, что предлагаемое увеличение объема ресурсов, не связанных с должностями, следует дополнительно обосновать (см. A/72/654, пункт 20). **Комитет отмечает, что некоторые категории расходов пересмотренного предлагаемого бюджета по-прежнему недостаточно обоснованы (см. пункты 16–23 ниже). Комитет надеется, что такая информация будет представлена Генеральной Ассамблее при рассмотрении ею пересмотренного предлагаемого бюджета.**

B. Потребности в должностях

13. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанных с должностями, составляют 38 556 400 долл. США, что представляет собой увеличение на 2 223 900 долл. США, или 6,1 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2016–2017 годов, и предусматривают финансирование 185 временных должностей (1 должности заместителя Генерального секретаря, 1 должности помощника Генерального секретаря, 6 должностей С-5, 51 должности С-4/3, 13 должностей С-2/1, 35 должностей категории полевой службы, 38 должностей службы охраны, 26 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 14 должностей категории общего обслуживания (местный разряд)). Это предложение предусматривает следующие изменения:

a) создание восьми временных должностей: одной должности Секретаря (на уровне помощника Генерального секретаря) в Аруше, функции которого прежде выполнял Секретарь, обслуживавший Международный трибунал по бывшей Югославии; одной должности ревизора (С-4) в Управлении служб внутреннего надзора для проведения проверок, связанных с Механизмом и завершением работы Трибунала; и шести должностей сотрудников по вопросам безопасности в Аруше для обеспечения безопасности нового объекта, построенного в декабре 2016 года (см. A/72/813 и A/72/813/Corr.1, пункт 61 d)–f)). Что касается последней просьбы, то в ответ на запрос Консультативного комитета

ему было сообщено, что после переезда в новые помещения в декабре 2016 года Служба охраны и безопасности, базирующаяся в Аруше, провела обзор штатного расписания. По итогам обзора был сделан вывод о том, что с добавлением двух новых рабочих ворот в комплексе (в соответствии с местным регламентом действий на случай возникновения чрезвычайной ситуации) безопасность необходимо будет обеспечивать круглосуточно 7 дней в неделю. С учетом результатов обзора Механизм предложил учредить шесть новых должностей сотрудников по вопросам безопасности для расширения нынешнего штата сотрудников по вопросам безопасности, составляющего 32 должности;

b) реклассифицировать одну должность младшего специалиста по правовым вопросам (С-2) в Аруше до уровня С-3 с учетом того, что сотрудник, занимающий эту должность, будет выполнять более сложные обязанности (там же, пункт 61 g));

c) перевести в другие подразделения в пределах одного и того же места службы пять временных должностей (2 должности С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории полевой службы и 1 должность категории общего обслуживания (местный разряд)) (там же, пункты 61 b) и 75 b)).

Показатели доли вакантных должностей

14. Генеральный секретарь предлагает использовать следующие показатели доли вакантных должностей: a) 7,5 процента для категории специалистов и выше и 1,3 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий в отношении сохраняющихся должностей в Гааге; и 8,1 процента для категории специалистов и выше и 1,6 процента для категории общего обслуживания и смежных категорий в отношении сохраняющихся должностей в Аруше; и b) 50 процентов для сотрудников категории специалистов и выше и 35 процентов для категории общего обслуживания и смежных категорий в отношении новых должностей, как это было рекомендовано Консультативным комитетом (см. A/72/654, пункт 19, и A/72/813 и A/72/813/Corr.1, пункт 29).

15. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить предложение Генерального секретаря в отношении потребностей Механизма в должностях на двухгодичный период 2018–2019 годов.**

C. Потребности, не связанные с финансированием должностей

16. Испрашиваемая сумма в размере 145 412 800 долл. США (брутто) для удовлетворения не связанных с должностями потребностей Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов на 49 779 200 долл. США, или 52,1 процента, больше ассигнований на 2016–2017 годы. Предлагаемое увеличение обусловлено главным образом ростом расходов по следующим категориям: «Прочие расходы по персоналу» (28 762 800 долл. США), «Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками» (5 470 000 долл. США), «Общие оперативные расходы» (5 037 000 долл. США) и «Услуги по контрактам» (4 660 100 долл. США). Предлагаемое увеличение будет частично компенсироваться сокращением расходов по следующим категориям: «Субсидии и взносы» (2 010 000 долл. США) и «Мебель и оборудование» (1 518 000 долл. США).

Прочие расходы по персоналу

17. Испрашиваемая сумма в размере 73 460 200 долл. США по разделу «Прочие расходы по персоналу», отражающая увеличение на 28 762 800 долл. США, или 64,4 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2016–2017 годов, предназначается для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу по статье «Временный персонал общего назначения» (70 460 200 долл. США) и расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию бывших сотрудников международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии (3 000 000 долл. США). Увеличение объема ресурсов объясняется главным образом предлагаемым общим увеличением численности временного персонала общего назначения с 234 должностей в декабре 2017 года до 420 должностей в 2018 году и до 346 должностей в декабре 2019 года. Из информации, представленной Консультативному комитету, следует, что количество должностей временного персонала общего назначения будет варьироваться в течение двухгодичного периода с 420 должностей (14 должностей С-5, 47 должностей С-4, 68 должностей С-3, 40 должностей С-2, 26 должностей категории полевой службы, 9 должностей категории общего обслуживания (высший разряд), 130 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), 31 должности категории общего обслуживания (местный разряд) и 55 должностей категории службы охраны) по состоянию на 1 января 2018 года до 346 должностей по состоянию на 31 декабря 2019 года. Было представлено также краткое описание функций предлагаемых должностей. **По мнению Комитета, краткого описания должностей временного персонала общего назначения недостаточно. Он выражает надежду на то, что в следующий предлагаемый бюджет будет включено полное обоснование должностей.**

18. Консультативный комитет отмечает, что обновленное предложение по разделу «Прочие расходы по персоналу» отражает сокращение потребностей по сравнению с первоначальным предложением (420 должностей по сравнению с 448 должностями, предложенными на 2018 год) и увеличение потребностей по сравнению с ресурсами, утвержденными для Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма на 2016–2017 годы. **Комитет считает, что прогнозируемая численность временного персонала общего назначения на конец двухгодичного периода (346 должностей) не может служить точкой отсчета для будущих бюджетных периодов, и рекомендует Механизму дополнительно оптимизировать свои потребности по разделу «Прочие расходы по персоналу» в целях полного обоснования каждой из предлагаемых должностей временного персонала общего назначения в своем следующем предлагаемом бюджете.**

19. **Консультативный комитет отмечает, что основная часть предлагаемого увеличения расходов по разделу «Прочие расходы по персоналу» связана с Секретариатом (19 331 500 долл. США). В отсутствие полного обоснования каждой из предлагаемых должностей временного персонала общего назначения Секретариата Комитет рекомендует сократить на 966 600 долл. США (что составляет 5 процентов от предлагаемого увеличения на 19 331 500 долл. США) предлагаемые потребности в ресурсах для покрытия прочих расходов по персоналу в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов.**

Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками

20. Испрашиваемые по статье «Вознаграждение лиц, не являющихся сотрудниками» ресурсы в объеме 10 793 200 долл. США, увеличившемся на 5 470 000 долл. США, или 102,8 процента, предназначены для выплаты окладов

и надбавок судьям (4 237 400 долл. США) и выплаты пенсионных пособий вышедшим в отставку судьям международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и пережившим их супругам (6 555 800 долл. США). **В ходе рассмотрения первоначального проекта бюджета Консультативный комитет запросил, но не получил информацию о количестве дней, проработанных судьями в течение двухгодичных периодов 2014–2015 годов и 2016–2017 годов. Комитет отмечает, что эта информация не была включена в пересмотренный проект бюджета. Комитет ожидает, что информация о количестве рабочих дней, оплаченных Механизмом в предыдущие периоды, будет включена в следующий предлагаемый бюджет (см. A/72/654, пункт 20 d)).**

Консультанты

21. Объем испрашиваемых ресурсов по статье «Консультанты» составляет 39 800 долл. США, что на 62 000 долл. США, или 60,9 процента, меньше по сравнению с объемом ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. В дополнительной информации указывается, что испрашиваемые средства включают: a) ассигнования в размере 23 000 долл. США на оплату услуг консультантов по вопросам, касающимся условий содержания под стражей, в связи с предусматриваемыми мандатом Механизма функциями надзора и обеспечения исполнения приговоров в Аруше; и b) ассигнования в размере 16 800 долл. США на оплату услуг консультантов в Гааге по содействию обеспечению более глубокого понимания мандата и деятельности Механизма в среде затрагиваемых общин. С учетом того, что еще не завершился первый год деятельности Механизма как отдельного судебного органа, Консультативный комитет считает, что на данном этапе было бы слишком рано заниматься содействием обеспечению более глубокого понимания мандата Механизма. **В этой связи Комитет рекомендует сократить объем испрашиваемых на двухгодичный период 2018–2019 годов ресурсов по статье «Консультанты» на 16 800 долл. США.**

Учебная подготовка сотрудников на внештатных должностях временного персонала общего назначения

22. В проект бюджета включена сумма в размере 72 600 долл. США, испрашиваемая по статье «Услуги по контрактам» для Канцелярии Обвинителя в 2018–2019 годах, что на 16 200 долл. США больше по сравнению с объемом ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Из дополнительной информации следует, что это увеличение отражает дополнительные потребности в учебной подготовке внештатных сотрудников на должностях, финансируемых по статье «Временный персонал общего назначения». В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что испрашиваемые на такую подготовку средства предназначаются для финансирования проводимых совместно с Международным уголовным судом учебных занятий по вопросам деятельности адвокатов в апелляционном производстве, учебы по вопросам ведения документации и покрытия доли Канцелярии Обвинителя в общих расходах по управлению и языковой подготовке. **По мнению Комитета, увеличение объема ресурсов, испрашиваемых на проведение учебной подготовки для Канцелярии Обвинителя, не является в полной мере оправданным. В этой связи Комитет рекомендует сократить объем ресурсов, испрашиваемых на 2018–2019 годы по статье «Услуги по контрактам», на 16 280 долл. США.**

Поездки

23. Сумма ассигнований в объеме 2 910 200 долл. США, испрашиваемых для покрытия путевых расходов персонала в течение двухгодичного периода 2018–

2019 годов, увеличилась на 567 600 долл. США, или 24,2 процента, по сравнению с объемом ассигнований на 2016–2017 годы. Испрашиваемые средства предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников, работающих в Канцелярии Обвинителя (591 000 долл. США) и Секретариате (2 264 600 долл. США), и по статье «Ведение документации и архивы» (54 600 долл. США). **Консультативный комитет запросил, но не получил подробную информацию о предлагаемом увеличении объема испрашиваемых ассигнований для покрытия расходов на поездки сотрудников Секретариата по сравнению с объемом ассигнований на период 2016–2017 годов. В отсутствие такой информации Комитет рекомендует сократить на 113 500 долл. США (или 20 процентов от предлагаемого увеличения на 567 600 долл. США) объем испрашиваемых ассигнований по статье поездок персонала Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов.**

Переоборудование помещений

24. Объем ассигнований в размере 351 200 долл. США, испрашиваемых на переоборудование помещений в Аруше, на 299 200 долл. США больше по сравнению с объемом ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Из дополнительной информации следует, что эти средства предназначены для финансирования ряда мер по укреплению безопасности комплекса, включая установку проходной калитки и системы контроля транспортных средств. С учетом того, что в декабре 2016 года было завершено строительство нового специально предназначенного для Механизма здания в Аруше, утвержденный объем ассигнований на которое составил в общей сложности 8 787 733 долл. США (см. A/71/753, пункт 74), Консультативный комитет сомневается в обоснованности переоборудования недавно построенного объекта. **Комитет считает, что такие работы должны были быть учтены в потребностях в ресурсах для осуществления проекта строительства (см. A/72/654, пункт 20 e)). Поэтому Комитет рекомендует сократить на 149 600 долл. США (или 50 процентов от предлагаемого увеличения на 299 200 долл. США) объем испрашиваемых ассигнований на переоборудование помещений Механизма в 2018–2019 годах.**

25. **С учетом своих рекомендаций, содержащихся в пунктах 19, 21, 22, 23 и 24 выше, Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря в отношении не связанных с должностями потребностей Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов**.

D. Прочие вопросы

Пересчет

26. Генеральный секретарь указывает, что для получения испрашиваемой для Механизма на 2018–2019 годы суммы в общем объеме 197 358 300 долл. США к общим потребностям в размере 183 969 200 долл. США в результате пересчета следует добавить сумму в 13 389 100 долл. США (брутто). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагаемый бюджет пересчитан в соответствии со стандартной методологией. Из этого следует, что для подготовки пересмотренного бюджетного предложения использовались применимые курсы, действовавшие в декабре 2017 года. В соответствии с положениями резолюции 69/274 A применительно к валютам, в отношении которых имеются действующие форвардные обменные курсы, для целей данного пересчета использовались именно такие курсы. Применительно к танзанийскому шиллингу использовался последний операционный курс. Корректировки доли

вакантных должностей были произведены с учетом рекомендованных в отношении новых должностей показателей, содержащихся в докладе Консультативного комитета (A/72/654, пункт 19), а также соответствующих обновленных показателей в отношении сохраняющихся должностей на основе средних фактических показателей доли вакантных должностей. Согласно информации, представленной Консультативному комитету, сумма пересчета отражает: a) снижение курса доллара США по отношению к евро, что частично компенсируется повышением курса доллара США по отношению к танзанийскому шиллингу; и b) корректировки на инфляцию, множители коррективов по месту службы и показатели доли вакантных должностей.

IV. Заключение

27. **Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря в отношении потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов с учетом замечаний и рекомендаций, изложенных выше.**

Приложение I

Положение дел с расходами в рамках полномочий на принятие обязательств по состоянию на 31 марта 2018 года*

Функциональная область/ компонент	*Бюджетная статья*	*Полномочия на принятие обязательств (1)*	*Обязательство (2)*	*Фактический показатель (3)*	*Выделено, всего (4)=(2)+(3)*	*Норма реализации (5)=(4)/(1)*	*Наличный остаток (6)=(1)-(4)*
Камеры	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	2 822 700	340 339	236 046	576 385	20,4%	2 246 315
	Путевые расходы представителей	187 800	–	–	–	–	187 800
Итого		**3 010 500**	**340 339**	**236 046**	**576 385**	**19,1%**	**2 434 115**
Канцелярия Обвинителя	Штатные должности	2 933 000	2 404	656 074	658 478	22,5%	2 274 522
	Прочие расходы по персоналу	7 103 000	1 892	2 088 508	2 090 399	29,4%	5 012 601
	Консультанты/эксперты	53 900	34 199	5 152	39 351	73,0%	14 549
	Путевые расходы персонала	383 300	9 684	42 310	51 994	13,6%	331 306
	Услуги по контрактам	47 500	–	–	–	–	47 500
	Общие операционные расходы	195 600	1 500	424	1 924	1,0%	193 676
	Мебель и оборудование	–	–	373	373	0,0%	(373)
	Налогообложение персонала	1 420 700	–	–	–	–	1 420 700
Итого		**12 137 000**	**49 679**	**2 792 840**	**2 842 519**	**23,4%**	**9 294 481**
Секретариат	Штатные должности	13 961 600	6 530	2 745 849	2 752 379	19,7%	11 209 221
	Прочие расходы по персоналу	26 532 600	12 878	7 803 816	7 816 694	29,5%	18 715 906
	Представительские расходы	12 800	–	–	–	–	12 800
	Консультанты/эксперты	124 100	27 742	69 956	97 698	78,7%	26 402
	Путевые расходы персонала	1 175 100	26 243	84 534	110 777	9,4%	1 064 323
	Услуги по контрактам	5 539 500	675 313	532 736	1 208 049	21,8%	4 331 451
	Общие операционные расходы	8 764 700	940 432	2 741 637	3 682 068	42,0%	5 082 632
	Предметы снабжения и материалы	572 400	18 360	9 841	28 201	4,9%	544 199
	Мебель и оборудование	1 581 400	73 714	8 842	82 556	5,2%	1 498 844
	Переоборудование помещений	181 200	3 704	–	3 704	2,0%	177 496
	Субсидии и взносы	790 300	16 209	24 359	40 568	5,1%	749 732
	Налогообложение персонала	5 963 700	–	–	–	–	5 963 700
Итого		**65 199 400**	**1 801 124**	**14 021 570**	**15 822 694**	**24,3%**	**49 376 706**

* В общий объем обязательств не включены фактические суммы налогообложения персонала, поскольку на момент подготовки настоящего доклада соответствующие расходы не были отражены в системе «Умоджа».

Функциональная область/ компонент	*Бюджетная статья*	*Полномочия на принятие обязательств (1)*	*Обязательство (2)*	*Фактический показатель (3)*	*Выделено, всего (4)=(2)+(3)*	*Норма реализации (5)=(4)/(1)*	*Наличный остаток (6)=(1)-(4)*
Ведение документации и архивов	Штатные должности	2 469 800	–	667 174	667 174	27,0%	1 802 626
	Прочие расходы по персоналу	566 200	–	302	302	0,1%	565 898
	Консультанты/эксперты	3 800	–	–	–	–	3 800
	Путевые расходы персонала	55 100	–	–	–	–	55 100
	Услуги по контрактам	112 100	6 259	64 042	70 301	62,7%	41 799
	Общие операционные расходы	106 300	–	5 887	5 887	5,5%	100 413
	Предметы снабжения и материалы	61 800	–	–	–	–	61 800
	Мебель и оборудование	313 700	12 080	–	12 080	3,9%	301 620
	Переоборудование помещений	98 000	–	–	–	–	98 000
	Налогообложение персонала	418 800	–	–	–	–	418 800
Итого		**4 205 600**	**18 339**	**737 405**	**755 744**	**18,0%**	**3 449 856**
Медицинское страхование после выхода на пенсию и пенсионные выплаты	Прочие расходы по персоналу	2 280 000	–	436 344	436 344	19,1%	1 843 656
	Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	964 100	–	767 384	767 384	79,6%	196 716
Итого		**3 244 100**	**0**	**1 203 728**	**1 203 728**	**37,1%**	**2 040 372**
Всего		**87 796 600**	**2 209 482**	**18 991 588**	**21 201 070**	**24,1%**	**66 595 530**

Приложение II

Сравнение показателей пересмотренного проекта бюджета* и первоначального предлагаемого бюджета** на двухгодичный период 2018–2019 годов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальный предлагаемый бюджет на 2018–2019 годы (1)			Пересмотренный проект бюджета на 2018–2019 годы (2)			Разница (сумма) (3)= (2)-(1)			Изменение (в процентах)		
	Итого до пересчета	Общая сумма пересчета (A/72/396 и A/72/396/Corr.1 плюс A/72/641)	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета
Штатные должности	38 757,1	1 653,9	40 411,0	38 556,4	661,8	39 218,2	(200,7)	(992,1)	(1 192,8)	(0,5)	(60,0)	(3,0)
Прочие расходы по персоналу	96 799,1	8 867,1	105 666,2	73 460,2	6 839,8	80 300,0	(23 338,9)	(2 027,3)	(25 366,2)	(24,1)	(22,9)	(24,0)
Вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками	11 744,9	1 057,0	12 801,9	10 793,2	756,0	11 549,2	(951,7)	(301,0)	(1 252,7)	(8,1)	(28,5)	(9,8)
Консультанты	105,1	7,5	112,6	39,8	3,0	42,8	(65,3)	(4,5)	(69,8)	(62,1)	(60,0)	(62,0)
Эксперты	249,0	14,8	263,8	270,1	17,3	287,4	21,1	2,5	23,6	8,5	16,9	8,9
Путевые расходы представителей	414,3	19,2	433,5	393,3	18,4	411,7	(21,0)	(0,8)	(21,8)	(5,1)	(4,2)	(5,0)
Путевые расходы персонала	3 449,1	160,5	3 609,6	2 910,2	135,6	3 045,8	(538,9)	(24,9)	(563,8)	(15,6)	(15,5)	(15,6)
Услуги по контрактам, обслуживание по контрактам	14 375,1	1 321,8	15 696,9	13 504,0	1 297,8	14 801,8	(871,1)	(24,0)	(895,1)	(6,1)	(1,8)	(5,7)
Общие операционные расходы	21 884,4	1 968,1	23 852,5	19 283,0	1 751,4	21 034,4	(2 601,4)	(216,7)	(2 818,1)	(11,9)	(11,0)	(11,8)
Представительские расходы	20,0	1,6	21,6	19,9	1,6	21,5	(0,1)	0,0	(0,1)	(0,5)	0,0	(0,5)
Предметы снабжения и материалы	1 421,8	100,1	1 521,9	1 235,9	87,1	1 323,0	(185,9)	(13,0)	(198,9)	(13,1)	(13,0)	(13,1)
Мебель и оборудование	3 546,0	281,1	3 827,1	2 567,0	196,0	2 763,0	(979,0)	(85,1)	(1 064,1)	(27,6)	(30,3)	(27,8)

* A/72/813 и A/72/813/Corr.1.

** A/72/396 и A/72/396/Corr.1.

Статья расходов	Первоначальный предлагаемый бюджет на 2018–2019 годы (1)			Пересмотренный проект бюджета на 2018–2019 годы (2)			Разница (сумма) (3)= (2)-(1)			Изменение (в процентах)		
	Итого до пересчета	Общая сумма пересчета (A/72/396 и A/72/396/Corr.1 плюс A/72/641)	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета	Итого до пересчета	Пересчет	Смета на 2018–2019 годы после пересчета
Переоборудование помещений	1 064,1	83,0	1 147,1	351,2	18,7	369,9	(712,9)	(64,3)	(777,2)	(67,0)	(77,5)	(67,8)
Субсидии и взносы	990,2	32,3	1 022,5	990,2	32,3	1 022,5	–	–	–	–	–	–
Налогообложение персонала	20 618,6	1 736,4	22 355,0	19 594,8	1 572,3	21 167,1	(1 023,8)	(164,1)	(1 187,9)	(5,0)	(9,5)	(5,3)
Общий объем потребностей (брутто)	**215 438,8**	**17 304,4**	**232 743,2**	**183 969,2**	**13 389,1**	**197 358,3**	**(31 469,6)**	**(3 915,3)**	**(35 384,9)**	**(14,6)**	**(22,6)**	**(15,2)**

Приложение III

Ресурсы с разбивкой по статьям расходов (бюджет, формируемый за счет начисленных взносов)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	*Расходы за 2016–2017 годы*	*Окончательные ассигнования на 2016–2017 годы*	*Рост ресурсов*		*Итого до пересчета*	*Пересчет*	*Смета на 2018–2019годы*
			Сумма	*В процентах*			
Штатные должности	36 021,0	36 332,5	2 223,9	6,1	38 556,4	661,8	39 218,2
Прочие расходы по персоналу	43 905,0	44 697,4	28 762,8	64,4	73 460,2	6 839,8	80 300,0
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	4 759,0	5 323,2	5 470,0	102,8	10 793,2	756,0	11 549,2
Консультанты	314,0	101,8	(62,0)	(60,9)	39,8	3,0	42,8
Эксперты	110,0	139,6	130,5	93,5	270,1	17,3	287,4
Путевые расходы представителей	297,0	251,9	141,4	56,1	393,3	18,4	411,7
Путевые расходы персонала	2 473,0	2 342,6	567,6	24,2	2 910,2	135,6	3 045,8
Услуги по контрактам	8 323,0	8 843,9	4 660,1	52,7	13 504,0	1 297,8	14 801,8
Общие операционные расходы	12 273,0	14 246,0	5 037,0	35,4	19 283,0	1 751,4	21 034,4
Представительские расходы	30,0	30,6	(10,7)	(35,0)	19,9	1,6	21,5
Предметы снабжения и материалы	711,0	1 138,0	97,9	8,6	1 235,9	87,1	1 323,0
Мебель и оборудование	3 375,0	4 085,0	(1 518,0)	(37,2)	2 567,0	196,0	2 763,0
Переоборудование помещений	197,0	52,0	299,2	575,4	351,2	18,7	369,9
Субсидии и взносы	3 161,0	3 000,2	(2 010,0)	(67,0)	990,2	32,3	1 022,5
Налогообложение персонала	12 370,0	11 381,4	8 213,4	72,2	19 594,8	1 572,3	21 167,1
Общий объем потребностей (брутто)	**128 318,0**	**131 966,1**	**52 003,1**	**39,4**	**183 969,2**	**13 389,1**	**197 358,3**
Поступления							
Поступления от налогообложения персонала	12 370,0	11 381,4	8 213,4	72,2	19 594,8	1 572,3	21 167,1
Всего, потребности (нетто)	**115 948,0**	**120 584,7**	**43 789,7**	**36,3**	**164 374,4**	**11 816,8**	**176 191,2**